



Traduire « l'oralité » du *Quichotte*

Un enjeu à méditer

Type de publication : Article de collectif

Collectif : [L'Utopie de l'art. Mélanges offerts à Gérard Dessons](#)

Auteur : Pelorson (Jean-Marc)

Résumé : Cet article propose une analyse critique de la notion d'«oralité», agitée dans les avis liminaires de traductions récentes en français du *Quichotte* (Aline Schulman pour les Éditions du Seuil, Jean Canavaggio pour la collection de La Pléiade). Mieux cernée, la notion demeure un enjeu captivant pour évaluer et transposer certaines données de l'écriture cervantine.

Pages : 265 à 277

Collection : [Rencontres](#), n° 457

Série : Études dix-neuviémistes, n° 52

Thème CLIL : 4027 -- SCIENCES HUMAINES ET SOCIALES, LETTRES -- Lettres et Sciences du langage -- Lettres -- Etudes littéraires générales et thématiques

EAN : 9782406089636

ISBN : 978-2-406-08963-6

ISSN : 2261-1851

DOI : 10.15122/isbn.978-2-406-08963-6.p.0265

Éditeur : Classiques Garnier

Mise en ligne : 03/06/2020

Langue : Français

Mots-clés : Littérature espagnole, Cervantès, traduction, oralité, voix, rythme

[Afficher en ligne](#)